

Minutes of the ordinary meeting of council of the Municipality of the Township of Arundel held at the municipal office located at 2 Village street, Arundel on the 10th day of December 2013 at 7:00 p.m.

Present were councillors: Bernard Bazinet, Anne Poirier, Joanna Nash, Marlene Séguin, Julia Stuart and the mayor Guylaine Berlinguette.

The director general France Bellefleur and the administrative assistant Carole Brandt are present as well.

Councillor Daniel L. Fournier is absent.

Agenda

1. Adoption of the Agenda

2. Consultation on a request for minor variances

2.1 Request for minor variances – 89, Simms road east –
Roll 2089-42-1467

3. Request for minor variances

3.1 Request for minor variances – 89, Simms road east –
Roll 2089-42-1467

4. Adoption of minutes

4.1 Ordinary meeting of November 12th 2013

5. Notice of motion and by-laws

5.1 Notice of motion – By-law decreeing budgetary provisions and tax imposition for the year 2014

5.2 Notice of motion – By-law decreeing pricing of activities, goods and municipal services for the year 2014

5.3 Notice of motion - By-law in relation to the remuneration of elected municipal officials

5.4 Adoption – By-law #178 in relation to parking and circulation

5.5 Adoption – By-law #179 concerning security, peace and order in public areas

5.6 Adoption – By-law #180 on alarm systems

5.7 Adoption – By-law #181 on nuisances

6. Financial and administrative management

6.1 List of bills to pay as of November 30th 2013

- 6.2 Filed – Trial balance up to November 30th 2013
- 6.3 Budgetary transfers
- 6.4 2014 annual contribution – Quebec federation of municipalities
- 6.5 Membership – Québec municipal 2014
- 6.6 Filed – Declarations of pecuniary interest
- 6.7 Dates of council meetings – Year 2014
- 6.8 Payment – Jean-François Parent, architect – SEAO
- 6.9 Filed – Mayor’s report
- 6.10 Filed – List of contracts in conformity with article 955 of the Quebec municipal code

7. Public work

- 7.1 Authorization for payment – De la Montagne road – Gilbert P. Miller & Fils Ltée – Count #2

8. Urbanism and environment

- 8.1 Moratorium – Installation of intelligent meters – Hydro Quebec

9. Leisure and culture

- 9.1 Training and fitness suited to rugby - Mark Morrissey - School Year 2013-2014

10. Human resources

- 10.1 Office closure – holiday season

11. Acceptance of the correspondence

12. Councillors report

13. Question period

14. Termination of the meeting

2013-2173

1. Adoption of the Agenda

It is moved by councillor Anne Poirier

And carried that the Agenda be adopted as presented.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2. Consultation on a request for minor variances

2.1 Request for minor variances – 89, Simms road east – Roll 2089-42-1467

The mayor invites the audience to make their comments or opposition in relation to this minor variances request.

Citizens ask questions regarding this request and Mrs. France Bellefleur, director general, answers their questions.

No comments or objections have been presented with regard to this minor variances request.

3. Request for minor variances

2013-2174

3.1 Request for minor variances – 89, Simms road east – Roll 2089-42-1467

WHEREAS a request for minor variances was handed in by the owner of 89, Simms road east, roll number 2089-42-1467;

WHEREAS the request for minor variances aims at:

- 1- Authorize the construction of an attached garage to the main building at a distance of 6.5 meters from the rear line of site while the required minimum rear setback for the main building in the area For-49 is 10 meters.
- 2- Authorize the construction of the garage while considering the maximum coefficient occupation of the ground for zone For-49 is of 8%, that the actual coefficient occupation of the ground is 6.5% and that the construction project will be of 9.6%.

WHEREAS the mayor invited the audience to make their comments or opposition related to the following request for a minor variance;

WHEREAS no comments or opposition were presented in regards to the present request for a minor variance;

WHEREAS the recommendation of the planning advisory committee to accept said request;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that the council authorizes the construction of an attached garage to the main building at a distance of 6.5 meters from the rear line of site while the required minimum rear setback for the main building in the area For-49 is 10 meters and authorize the construction of the garage while considering the maximum coefficient occupation of the

ground for zone For-49 is of 8%, that the actual coefficient occupation of the ground is 6.5% and that the construction project will be of 9.6%.

ADOPTED UNANIMOUSLY

4. Adoption of the minutes

2013-2175

4.1 Ordinary meeting of November 12th 2013

TAKE NOTICE that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Anne Poirier

And resolved to adopt the minutes of the Ordinary meeting of council held on November 12th 2013.

ADOPTED UNANIMOUSLY

5. Notice of motion and by-laws

5.1 Notice of motion – By-law decreeing budgetary provisions and tax imposition for the year 2014

Notice of motion is given by councillor Anne Poirier that she would move or cause to be moved the adoption of a by-law decreeing budgetary provisions and tax imposition for the year 2014

5.2 Notice of motion – By-law decreeing pricing of activities, goods and municipal services for the year 2014

Notice of motion is given by councillor Joanna Nash that she would move or cause to be moved the adoption of a by-law decreeing pricing of activities, goods and municipal services for the year 2014

5.3 Notice of motion - By-law in relation to the remuneration of elected municipal officials

Notice of motion is given by councillor Marlene Séguin that she would move or cause to be moved the adoption of a by-law in relation to the remuneration of elected municipal officials

2013-2176

5.4 Adoption of by-law #178 in relation to parking and circulation

WHEREAS the council of the municipality of the Township of Arundel considers it appropriate to legislate on parking and traffic and it is important to establish rules on the roads and road safety;

WHEREAS a notice of motion was given at the council meeting held October 1st 2013;

WHEREAS a copy of the following by-law was given to each member of the municipal council before the meeting and that each member present declares having read it and waves the reading of it;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Anne Poirier

And carried that the municipal council adopt by-law #178 in relation to parking and circulation.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2013-2177

5.5 Adoption – By-law #179 concerning security, peace and order in public areas

WHEREAS the council of the municipality of the Township of Arundel considers it appropriate to legislate on matters of security, peace and order in public areas;

WHEREAS a notice of motion was given at the council meeting held October 1st 2013;

WHEREAS a copy of the following by-law was given to each member of the municipal council before the meeting and that each member present declares having read it and waves the reading of it;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that the municipal council adopt by-law #179 concerning security, peace and order in public areas.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2013-2178

5.6 Adoption – By-law #180 on alarm systems

WHEREAS the Council may regulate on the operation of alarm systems on the territory of the municipality;

WHEREAS it is necessary to address the problems caused by the high number of false alarms;

WHEREAS a notice of motion was given at the council meeting held October 1st 2013;

WHEREAS a copy of the following by-law was given to each member of the municipal council before the meeting and that each member present declares having read it and waves the reading of it;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that the municipal council adopt by-law #180 on alarm systems.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2013-2179

5.7 Adoption – By-law #181 on nuisances

WHEREAS the council of the municipality of the Township of Arundel considers it important to adopt a by-law concerning nuisances to ensure peace, order and the general well-being and improving the quality of life of citizens of the municipality;

WHEREAS the council wishes to adopt a by-law to define what constitutes a nuisance and to have it deleted, and imposing fines on people who create or remain after such nuisances;

WHEREAS a notice of motion was given at the council meeting held October 1st 2013;

WHEREAS a copy of the following by-law was given to each member of the municipal council before the meeting and that each member present declares having read it and waves the reading of it;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried that the municipal council adopt by-law # 181 on nuisances

ADOPTED UNANIMOUSLY

6. Financial and administrative management

2013-2180

6.1 List of bills to pay up to November 30th 2013

It is moved by councillor Anne Poirier and carried that the following bills be paid:

Alain Leduc	199.43\$
Bell Mobilité inc.	56.13 \$
Bell Canada	320.16 \$
France Bellefleur*	86.99 \$
Lee Ann Brandt	141.60 \$
Carquest Canada Ltée*	137.43 \$
Brenda Cater	1 097.08 \$
Club de tennis La Relance	664.64 \$
Corporation des officiers municipaux	1 011.78 \$
Dubé Guyot Inc	64.39 \$
Dicom Express*	136.74\$
Énergies Sonic RN S.E.C*	2 982.14 \$
Équipe Laurence*	3 865.74 \$
Fournitures de bureau Denis*	663.17 \$
Garage Jean Brosseau*	179.15 \$
Gilbert P. Miller & fils Ltée*	25 816.83 \$
Imprimerie Léonard*	155.22 \$

Jean-François Parent, architecte	1 119.86 \$
Frances Jones*	587.50 \$
Hydro-Québec	1182.22\$
Juteau Ruel Inc.	23.62 \$
Les Machineries Saint-Jovite*	15.45 \$
Luc Fournier* montant à confirmer	180.00 \$
Magasin du cultivateur*	503.19 \$
Matériaux R McLaughlin inc.*	674.76 \$
MRC des Laurentides	1 278.90 \$
PG Solutions Inc*	1 494.68 \$
Pneus Lavoie*	262.14 \$
Prévimed*	275.00 \$
Services d'entretien St-Jovite*	446.97 \$
Signo Tech*	321.60 \$
Station Pierre Brosseau*	100.02 \$
Pat Thomas	100.00 \$
Ville Sainte-Agathe-des-Monts	86.23 \$
Ville de Mont-Tremblant	94.00 \$
Visa Desjardins*	279.17 \$
Great West	1 729.94 \$
Salaries and employers contributions	32 456.04 \$
Bank fees	78.94 \$

- Report in view of by-law number 171 delegation of power

That the municipal council acknowledge receipt of the report in virtue of by-law #171 delegating power for the period of the month of November 2013, sent December 6th 2013.

I, the undersigned, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

 France Bellefleur, CPA,CA
 Secretary-treasurer

ADOPTED UNANIMOUSLY

2013-2181

6.2 Acknowledgment of receipt – Trial balance November 30th 2013

It is moved by councillor Anne Poirier

And resolved that the municipal council acknowledge receipt of the trial balance of November 30th 2013 sent December 6th 2013.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2013-2182

6.3 Budgetary transfers

WHEREAS it is necessary to do certain modifications to the actual budget and that, in order to promote better monitoring of expenditures and reallocate some budgets;

It is moved by councillor Marlene Séguin

And resolved that council authorize the following budgetary transfers:

	DT	CT
From:		
02-610-00-412 Professionnal fees		750
To :		
02-110-00-310 Travel expenses	750	

ADOPTED UNANIMOUSLY

2013-2183

6.4 Annual contribution 2014 – Quebec Federation of municipalities

WHEREAS the Quebec Federation of municipalities represents the interests of local and regional municipalities assuming a political and strategic leadership while being reference source as well as being an indispensable interlocutor in municipal issues, and in cohesion with the interests of its members and the territorial diversity;

WHEREAS the Quebec Federation of municipalities support municipalities with their actual and future jurisdiction;

WHEREAS it is important to combine the strengths of rural and urban areas to ensure sustainable development of the regions of Quebec and the Quebec Federation of municipalities fulfills this role;

WHEREAS the Federation has the same values as our municipality, collaboration in action, respect for territorial diversity and quality of interventions and services;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Bernard Bazinet

And carried that the council adheres to the Quebec Federation of municipalities for the year 2014 and authorize the payment of the annual contribution for a total of 757.37\$ including taxes. That this amount be paid in 2014 from funds available in the 2014 budget.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2013-2184

6.5 Membership – Québec municipal 2014

WHEREAS Québec municipal is a website that connects electronically to members of the municipal community to share information, services and perform transactions;

WHEREAS Québec municipal is an electronic gateway to the municipal world and offers multiple content ensuring an effective response to municipal concerns in addition to offering a range of exclusive personalized service;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Anne Poirier

And carried that council renew its membership to Québec municipal for the year 2014 for an amount of 183.96\$ including taxes. That this amount be paid in 2014 from funds available in the 2014 budget.

ADOPTED UNANIMOUSLY

6.6 Filing of pecuniary interests declarations

IN CONFORMITY with article 358 of the law on elections and referendums in municipalities, the director general proceeds with the filing of pecuniary interests' declarations received from the following members of council:

Guylaine Berlinguette, mayor
Bernard Bazinet, councillor seat #1
Marlene Séguin, councillor seat #2
Joanna Nash, councillor seat #3
Julia Stuart, councillor seat #4
Anne Poirier, councillor seat #5
Daniel L. Fournier, councillor seat #6

2013-2185

6.7 Dates of council meetings - year 2014

WHEREAS article 148 of the Quebec municipal code provides that council must establish, before the beginning of each year, a calendar of its ordinary council meetings for the following year, by establishing the day and time of each;

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried to adopt the following calendar in relation to the holding of regular meetings of the council for 2014, which will start at 19h:

Tuesday, January 14th 2014
Thursday, February 13th 2014
Thursday, March 13th 2014
Thursday, April 10th 2014
Thursday, May 8th 2014
Thursday, June 12th 2014
Thursday, July 10th 2014
Thursday, August 14th 2014
Thursday, September 11th 2014
Thursday, October 9th 2014
Thursday, November 13th 2014
Thursday, December 11th 2014

And to publish the content of this resolution by public notice, in conformity with the law governing this municipality.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2013-2186

6.8 Payment – Jean-François Parent, architect – SEAO

WHEREAS the preparation of the public tender SEAO for the construction of a utility building required additional work on the part of the architect to incorporate more information and additional details;

WHEREAS this work was not included in the initial bid obtained by the architect;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Bernard Bazinet

And carried that the municipal council authorize payment of the invoice from Jean-François Parent , architect, for an amount of 1 119.86\$ including taxes for the additional work done in the preparation of documents for public tenders SEAO for the construction of a utility building at Beaven creek park.

ADOPTED UNANIMOUSLY

6.9 Filed – Mayor’s report

The mayor, Guylaine Berlinguette, has filed the mayor’s report on the financial situation of the municipality for the year 2013.

6.10 Filed – List of contracts in conformity with article 955 of the Quebec municipal code

The mayor, Guylaine Berlinguette, has filed the list of contractors in conformity with article 955 of the municipal code.

7. Public work

2013-2187

7.1 Authorization for payment – De la Montagne road – Gilbert P. Miller & Fils Ltée – Count #2

WHEREAS the contractor Gilbert P. Miller et Fils Ltée completed the work in conformity with the bidding documents;

WHEREAS the firm Équipe Laurence, in charge of surveillance of the work, recommended payment of the provisional acceptance of the work done as well as payment to the contractor Gilbert P. Miller & fils

Ltée for an amount of 42 099.54\$, including taxes, including a 5% retainer applicable to the contractor for a period of one year starting November 1st 2013 as well as a special retainer of 32 200\$ on the asphalt, that covers the cost of a complete resurfacing;

WHEREAS this amount is payable contingent upon statutory declaration from the contractor showing that subcontractors and suppliers have been paid for work done, services rendered or materials supplied;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Bernard Bazinet

And carried that council approve the provisional acceptance of the rehabilitation of the road on Mountain Road and authorize the payment of the sum of \$ 42,099.54 including taxes to Gilbert P. Miller & Fils Ltée.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8. Urbanism

2013-2188

8.1 Moratorium – Installation of intelligent meters – Hydro Québec

WHEREAS the installation of meters called "smart" that Hydro Québec wants to impose on all its subscribers, without asking their opinion or obtain their consent, constitutes a serious violation of their freedom of choice;

WHEREAS the electromagnetic radiation (microwaves) from the transceiver pulsed waves (900-920 MHz like cellular phones, a potentially carcinogenic wave according to the OMS) that these counters are provided in addition to the dose already higher than the population must absorb and contribute to trigger a host of health problems, particularly among people electrohypersensitive as observed elsewhere where such devices have been installed;

WHEREAS Hydro Quebec has not demonstrated the need to replace the current method of meter reading 6 times per year, or the benefits it could represent for consumers over their energy consumption taken repeatedly every day;

WHEREAS the exorbitant cost of replacing the existing electromechanical meters with a lifetime of at least 25 years by meters with a lifetime of just 15 years represents an unwarranted expense that sooner or later subscribers will absorb;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried:

THAT the Government of Québec imposes on Hydro-Québec an immediate moratorium on the installation of new meters with radio frequency meters because of serious risks they pose to human health;

THAT an investigation be done, open and transparent, composed on a parity basis, be created under the auspices of the Office of Public

Hearings in environment (BAPE), in order to assess the project as a whole and to determine the risks associated with electropollution;

THAT the Government of Quebec requires that Hydro-Québec grants to any subscriber, upon written request, without red tape or additional cost, rapid replacement of all radio frequency meters, first and second generation already installed by an electromechanical meter counter emitting any radio frequency, as well as the right to retain any electromechanical meter installed on their property or in their house .

ADOPTED UNANIMOUSLY

9. Culture and leisure

2013-2189

9.1 Training and fitness suited to rugby - Mark Morrissey - School Year 2013-2014

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that Mr. Mark Morrissey is authorized to make the request for use of the Arundel Elementary School gym to provide an after school program in training and fitness suited to rugby during the school year 2013 -2014 as part of the agreement between the Sir Wilfrid Laurier School Board and the municipality.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2013-2190

10. Human resources

10.1 Closing of the municipal office – Christmas holidays

WHEREAS it is appropriate to confirm the closure of the municipal office during the holiday season;

It is moved by councillor Anne Poirier

And carried that the municipal office be closed for the Christmas holidays from December 23rd 2013 to January 3rd 2014.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2013-2191

Termination of the meeting

It is moved by councillor Anne Poirier that the meeting be terminated at 8:05 p.m.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Guylaine Berlinguette,
Mayor

France Bellefleur CPA, CA
Director general